

Prot. Nr. **9608/63.03**

Dr. H. Maier

Bozen, am **19.07.2005**

u.z.K.:

- an die Frauen und Herren Landesräte - im Hause;
- an die Generaldirektion - im Hause;
- an die Landesabteilungen - im Hause:
  - Raumordnung
  - Landwirtschaft
  - Landesagentur für Umwelt- und Arbeitsschutz
  - Wasserwirtschaft und Wasserschutzbauten
  - Örtliche Körperschaften;
  - Forstwirtschaft
- an das Amt für Jagd und Fischerei –im Hause-
- an das Forstinspektorat Meran
- an das Forstinspektorat Schlanders
- an das Bezirksamt für Landwirtschaft Meran
  
- an das Bezirksamt für Landwirtschaft Schlanders
- an das Konsortium für den Nationalpark Stilfserjoch;
- an das Außenamt des Konsortiums des Nationalparks Stilfser Joch
- an den Präsidenten des Führungsausschusses des Nationalparks Stilfserjoch der Region Lombardei
- an den Präsidenten des Führungsausschusses des Nationalparks Stilfserjoch der Aut. Provinz Trient
- an die Frauen und Herren Landessachverständigen in den Gemeindebaukommissionen der betroffenen Gemeinden
  
- an den Südtiroler Gemeindenverband - Bozen;

An die Gemeindeverwaltungen von /  
Ai Comuni di

- Glurns / Glorenza
- Laas / Lasa
- Latsch / Laces
- Mals / Malles
- Martell / Martello
- Prad am Stilfser Joch / Prato allo Stelvio
- Schlanders / Silandro
- Schluderns / Sluderno
- Stilfs / Stelvio
- Taufers im Münstertal / Tubre
- Ulten / Ultimo

IHRE SITZE- / LORO SEDI

**Einschr. mit Rückschein/ Racc. R.R.**

e.p.c.:

- alle Signore e ai Signori Assessori - sede;
- alla Direzione Generale - sede;
- alle ripartizioni provinciali - sede:
  - Urbanistica
  - Agricoltura
  - Agenzia provinciale per la protezione dell'ambiente e la tutela del lavoro
  - Acque pubbliche e opere idrauliche
  - Enti locali;
  - Foreste
- all' Ufficio caccia e pesca –sede-
- all' Ispettorato forestale di Merano
- all' Ispettorato forestale di Silandro
- all' Ufficio distrettuale dell' agricoltura di Merano
- all' Ufficio distrettuale dell' agricoltura di Silandro
- al Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio;
- all' Ufficio Periferico del Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio
- al Presidente del Comitato di gestione del Parco Nazionale dello Stelvio per la Regione Lombardia
- al Presidente del Comitato di gestione del Parco Nazionale dello Stelvio per la Prov. Aut. di Trento
- alle Signore e ai Signori Rappresentanti provinciali nelle commissioni edilizie;
  
- al Consorzio dei comuni della Provincia di

-an den Südtiroler Bauernbund - Bozen;

-an den Dachverband für Umweltschutz - Bozen;

-an die Ingenieurkammer – Bozen;

-an die Architektenkammer - Bozen;

-an die Kammer der Agronomen und Forstwirte - Bozen;

-an das Kollegium der Fachingenieure - Bozen;

-an das Geometerkollegium - Bozen;

-an den Landesverband für Bonifizierungs-, Bewässerungs- und Bodenverbesserungskonsortien - Bozen;

Bolzano - Bolzano;

-all'Unione agricoltori e coltivatori diretti altoatesini - Bolzano;

-all'Ordine degli Ingegneri - Bolzano;

-all'Ordine degli Architetti - Bolzano;

-all'Ordine degli Agronomi e Forestali - Bolzano;

-al Collegio dei periti industriali - Bolzano;

-al Collegio provinciale dei geometri - Bolzano;

-alla Federazione provinciale dei Consorzi di bonifica, irrigazione e miglioramento fondiario - Bolzano;

**NATIONALPARK STILFSERJOCH –  
Neuabgrenzung gemäß Landesgesetz vom  
20. Juni 2005, Nr. 4**

**RUNDSCHREIBEN DER ABT. NATUR UND LAND-  
SCHAFT 1/2005**

Mit dem Artikel 17 des Landesgesetzes vom 20. Juni 2005, Nr. 4 wird seitens der Autonomen Provinz Bozen das Gebiet der Vinschger Haupttalsohle und der Wohnzone von St. Gertraud im Ultental vom Gebiet des Nationalparks Stilfserjoch ausgegrenzt.

Genannte **Neuabgrenzung tritt 15 Tage nach Veröffentlichung des das Verfahren der Neuabgrenzung abschließenden Dekrets des Präsidenten der Republik in Kraft.** Die Weiterleitung des Landesgesetzes an das zuständige Ministerium ist bereits erfolgt.

Die neuen Grenzen des Nationalparks verlaufen in Folge der Neuabgrenzung gemäß beiliegender Kartographie im Maßstab 1:5.000.

Die jeweiligen **Gemeindeverwaltungen werden ersucht, die beigefügten Planunterlagen für die Dauer von 30 Tagen an der Anschlagtafel der Gemeinde auszuhängen bzw. während des Veröffentlichungszeitraums eine Kopie der genannten Unterlagen zur öffentlichen Einsichtnahme im Sekretariat der Gemeinde zu hinterlegen.**

**Wir bitten um Zusendung der Bestätigung über die erfolgte Veröffentlichung bzw. Hinterlegung an die Abteilung Natur und Landschaft, Cesare Battististr. 21, 4. Stock, 39100 Bozen.**

Es wird darauf hingewiesen, dass der neue Verlauf der Nationalparkgrenze auch unter der Internetadresse [www.provinz.bz.it/natur/landdaten](http://www.provinz.bz.it/natur/landdaten) (landbrowser / Start / Thema Naturparke aktivieren) der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht ist und eingesehen werden kann (möglicher Zugang auch über das Bürgernetz [www.provinz.bz.it](http://www.provinz.bz.it) unter „Kartografie online“)

Das Landesgesetz Nr. 4/2005 sieht vor, dass den sich aus dem staatlichen Rahmengesetz über die Schutzgebiete Nr. 394/1991 und den Natura 2000 – Richtlinien 79/409/EWG (Vogelschutz-

**PARCO NAZIONALE DELLO STELVIO –  
Riperimetrazione ai sensi della  
legge 20 giugno 2005, n. 4**

**CIRCOLARE DELLA RIP. NATURA E PAESAG-  
GIO 1/2005**

Con l'articolo 17 della legge provinciale 20 marzo 2005, n. 4 a livello provinciale viene effettuata l'esclusione della zona del fondovalle venostano e dell'abitato di S. Geltrude in Val d'Ultimo dal territorio del Parco nazionale dello Stelvio.

La citata **riperimetrazione entra in vigore 15 giorni dopo la pubblicazione del decreto del Presidente della Repubblica**, atto conclusivo della procedura di ripermetrazione. L'inoltro della legge provinciale al ministero competente è già stato effettuato.

I nuovi confini del Parco Nazionale a seguito della ripermetrazione sono quelli riportati nella cartografia allegata in scala 1:5.000.

**Si invitano i Comuni a procedere alla pubblicazione della cartografia allegata, per la durata di 30 giorni, all'albo comunale rispettivamente a lasciare a disposizione del pubblico, durante tale periodo, una copia dei documenti sopra citati nella segreteria del Comune.**

**La preghiamo di far pervenire la certificazione dell'avvenuta pubblicazione, rispettivamente dell'avvenuto deposito, alla Ripartizione Natura e paesaggio, via Cesare Battisti 21, piano 4, 39100 Bolzano.**

Si comunica, che il nuovo confine del Parco è pubblicato e può essere consultato anche sulla pagina internet [www.provincia.bz.it/natura/landdati](http://www.provincia.bz.it/natura/landdati) (attivare landbrowser / Start / tema parchi naturali) della Provincia autonoma di Bolzano (accesso possibile anche tramite la rete civica [www.provinz.bz.it](http://www.provinz.bz.it) entrando sotto "cartografia online")

La legge provinciale n. 4/2005 prevede, che agli obblighi di tutela derivanti dalla legge statale sulle aree protette n. 394/1991, nonché dalle direttive Natura 2000 79/409/CEE (diret-

richtlinie) und 92/43/EWG (Flora-Fauna-Habitat-Richtlinie) ergebenden Schutzverpflichtungen durch die **Anwendung der auf Landesebene bereits geltenden Natur- und Landschaftsschutz- sowie Jagd- und Fischereigesetze** entsprochen wird.

In den auf der Grundlage des Landschaftsschutzgesetzes erlassenen **Landschaftsplänen**, die auf die aus dem Nationalpark ausgegliederten Flächen ausgedehnt werden, können **spezifische Schutzbestimmungen** festgelegt werden. Dies ist mit der Überarbeitung der Landschaftspläne für die **Gemeinden Latsch, Mals, Schlanders, Taufers und Glurns, Laas und Prad (siehe die jeweiligen Beschlüsse der I. Landschaftsschutzkommission, bzw. der Landesregierung) erfolgt, die bereits Anwendung finden.**

Die Gemeinde Schluderns scheidet aus dem Verband der Nationalparkgemeinden aus.

**Die Schutzbestimmungen des Nationalparks (Genehmigungsverfahren) gelten weiterhin bis zum Inkrafttreten des Dekrets des Präsidenten der Republik, das jedoch in absehbarer Zeit erlassen werden dürfte.**

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen die Mitarbeiter der Abteilung Natur und Landschaft gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

DER LANDESRAT FÜR UMWELT, ENERGIE, RAUMORDNUNG

tiva uccelli) e 43/92/CEE (direttiva habitat-flora-fauna) si adempie mediante **l'applicazione delle leggi provinciali già in vigore in materia di tutela della natura e del paesaggio, nonché della caccia e della pesca.** I **piani paesaggistici** emanati sulla base della legge sulla tutela del paesaggio e che verranno estesi alle aree escluse dal Parco nazionale possono definire **specifiche misure di tutela.** Ciò è avvenuto con la rielaborazione dei piani paesaggistici dei Comuni di Laces, Malles, Sillandro, Tubre, Glorenza, Lasa e Prato allo Stelvio (vedi le relative delibere della I commissione per la tutela del paesaggio rispettivamente della Giunta provinciale) che attualmente trovano applicazione.

Il Comune di Sluderno esce dalla Comunità dei Comuni del Parco Nazionale.

**Le norme di tutela del Parco nazionale (procedure di approvazione) restano in vigore fino all'entrata in vigore del Decreto del Presidente della Repubblica, che dovrebbe essere emanato a breve termine.**

Per ulteriori informazioni restano a disposizione i collaboratori della Ripartizione Natura e paesaggio.

Con i migliori saluti

L'ASSESSORE ALL'AMBIENTE, ENERGIA, URBANISTICA

- Dr. Michl Laimer -